



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2010 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 992 474 971
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: AKW APPARATE + VERFAHREN GMBH
Forretningsadresse: c/o Con.Tax.Nor AS
Tvetenveien 32
0666 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2010 - 31.12.2010

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Gunn Marit Gulliksvveen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 12.10.2011

Grunnlag for avgivelse

År 2010: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2009: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2010

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 24.09.2019



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2010	2009
Inntekter			
Salgsinntekter (Erlöse)	1	163 923 252	177 284 815
Sum inntekter		163 923 252	177 284 815
Kostnader			
Varekostnader (Warenaufwendungen/ Maschinen und Anlag)		148 568 953	160 049 638
Lønnskostnader m.m. (Löhne)		414 598	2 501 993
Annen driftskostnad (Annen aufwendungen)	2	3 528 830	9 019 768
Sum kostnader		152 512 380	171 571 399
Driftsresultat		11 410 872	5 713 416
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		25 280	136 928
Annen rentekostnad		38 507	1 338
Annen finanskostnad (Annen finanz Kosten)		200	118
Netto finans		-13 427	135 472
Ordinært resultat før skattekostnad		11 397 445	5 848 888
Skattekostnad på ordinært resultat (Steuer)	1, 4	3 201 715	1 552 194
Årsresultat		8 195 730	4 296 694
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap			-591 661
Overført annen egenkapital (Überfört Gessellschaftskapital)		8 195 730	3 705 033
Sum overføringer og disponeringer	3	8 195 730	4 296 694



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2010	2009
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	1, 4	382 760	
Sum immaterielle eiendeler		382 760	
Maskiner og anlegg	1, 2		
Sum anleggsmidler		382 760	
Omløpsmidler			
Varer			
Varer i arbeid (Aufwendungen Glomfjord)	1, 2		276 000 000
Sum varer			276 000 000
Fordringer			
Kundefordringer	1		
Andre fordringer			7 213
Fordringer AKW Tyskland (Forderungen AKW Deutschland)	3	15 156 376	32 203 065
Sum fordringer		15 156 376	32 210 278
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter ol (Bankeinlage)		2 247 454	3 113 162
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		2 247 454	3 113 162
Sum omløpsmidler		17 403 830	311 323 440
SUM EIENDELER		17 786 590	311 323 440
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital (Annen Gesellschaftskapital)	3	11 900 763	3 705 033



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2010	2009
Udekket tap (Ungedeckt Verlust)	3		
Sum opptjent egenkapital		11 900 763	3 705 033
Sum egenkapital		11 900 763	3 705 033
Øvrig langsiktig gjeld	1		
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt (Steuer)		3 584 475	1 552 194
Skyldig offentlige avgifter (Öffentlich Abgaben)		934 352	6 066 213
Gjeld AKW (Schulden AKW Deutschland)	3		
Annen kortsiktig gjeld (Erlöse Glomfjord)	1	1 367 000	300 000 000
Sum kortsiktig gjeld		5 885 827	307 618 407
Sum gjeld		5 885 827	307 618 407
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		17 786 590	311 323 440



PricewaterhouseCoopers AS
Veiberggata 1
Postboks 83
2051 Jessheim
Telefon 02316

Til generalforsamlingen i AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF

Revisors beretning

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF, som består av balanse per 31. desember 2010, resultatregnskap som viser et overskudd på kr 8 195 730 for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF per 31. desember 2010, og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.



Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller begrenset revisjon av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Andre forhold

Styret har ikke avlagt årsregnskap og årsberetning for AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF for regnskapsåret 2010 innen lovens frist.

Gardermoen, 12. oktober 2011
PricewaterhouseCoopers AS


Anders Grini
Statsautorisert revisor



Årsregnskap
2010

AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF

Org.nr 992 474 971



AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF

Styrets årsberetning 2010

Virksomhet

Enheten har oppdrag med oppføring av renseanlegg. Selskapet er tysk, men oppdraget i Norge er av slik varighet at man blir skattepliktig og derved regnskapspliktig for sin virksomhet i Norge. Årsregnskapet og styrets årsberetning inkluderer kun den norske virksomheten.

Fortsatt drift

Styret anser forutsetningen om fortsatt drift for oppfylt og årsregnskapet er avlagt basert på denne forutsetningen.

Arbeidsmiljø/ likestilling

I henhold til gjelde lover og forskrifter fører enheten oversikt over totalt sykefravær blant selskapets ansatte. Det har ikke vært noe sykefravær i 2010.

Det har ikke vært noen skader eller ulykker i virksomheten i 2010.

Det er ingen kvinner representert i styret.

Det er vår oppfatning at arbeidsmiljøet er godt.

Stilling og resultat/ rettvise oversikt

Virksomheten har påbegynt prosjektene i april 2008. Anleggskontraktene er behandlet etter fullført kontrakts metode. Et av prosjektene er avsluttet i 2009 og det andre i 2010. For 2011 og fremover vil det bare være en service- og vedlikeholdsperiode.

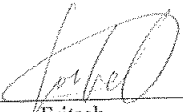
Styret er ikke kjent med noen forhold av betydning for å bedømme virksomhetens stilling og resultat, utover det som fremgår av årsregnskap med noter. Det har ikke oppstått forhold etter regnskapsårets utløp av betydning for bedømmelsen av årsregnskapet.

Ytre miljø


Enheten bygger renseanlegg for kjemisk avfall. Dette anses som et miljøvennlig tiltak. Enheten forurenses ikke det ytre miljø utover det som er vanlig for dere virksomhet.

Oslo, 03.10.2011

AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF



Georg Fritsch



Dr. Wolfgang Rubarth



AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf

	Note	2010	2009
RESULTATREGNSKAP			
DRIFTSINNT EKTER (ERLÖSE)			
Salgsinntekter (Erlöse)		<u>163 923 252</u>	<u>177 284 815</u>
SUM DRIFTSINNT EKTER (SUMME ERLÖSE)		<u>163 923 252</u>	<u>177 284 815</u>
DRIFTSKOSTNADER (AUFWENDUNGEN)			
Varekostnader (Warenaufwendungen/ Maschinen und Anlag)		148 568 953	160 049 638
Lønnskostnader m.m. (Löhne)		414 598	2 501 993
Annen driftskostnad (Annen aufwendungen)	2	<u>3 528 830</u>	<u>9 019 768</u>
SUM DRIFTSKOSTNADER (SUMME AUFWENDUNGEN)		<u>152 512 380</u>	<u>171 571 399</u>
DRIFTSRESULTAT (RESULTAT)		<u>11 410 872</u>	<u>5 713 416</u>
FINANSPOSTER (FINANZVERDIENST UND KOSTEN)			
Annen renteinntekt (Zinsen Einnahme)		25 280	136 928
Annen rentekostnad (Zinsen Kosten)		38 507	1 338
Annen finanskostnad (Annen finanz Kosten)		<u>200</u>	<u>118</u>
RESULTAT AV FINANSPOSTER (SUMME FINANZPOSTEN)		<u>-13 427</u>	<u>135 472</u>
RESULTAT FØR SKATT (RESULTAT EHE STEUER)		<u>11 397 445</u>	<u>5 848 888</u>
Skattekostnad på ordinært resultat (Steuer)	1, 4	<u>3 201 715</u>	<u>1 552 194</u>
ÅRSRESULTAT (RESULTAT)		<u>8 195 730</u>	<u>4 296 694</u>
OVERFØRINGER (ÜBERFÜHREN)			
Overført annen egenkapital (Überfirt Gessellschaftskapital)		8 195 730	3 705 033
Overført til udekket tap		<u>0</u>	<u>-591 661</u>
SUM OVERFØRINGER (SUMME ÜBERFÜHREN)	3	<u>8 195 730</u>	<u>4 296 694</u>

Organisasjonsnummer 992474971



AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf

	Note	2010	2009
BALANSE 31.12			
EIENDELER (HABEN)			
ANLEGGSMIDLER (ANLAGEN)			
IMMATERIELLE EIENDELER			
Utsatt skattefordel (Aktive latente Steuern)	1, 4	382 760	0
SUM IMMATERIELLE EIENDELER		382 760	0
SUM ANLEGGSMIDLER		382 760	0
OMLØPSMIDLER			
VARER (ANLAGE IM BAU)			
Varer i arbeid (Aufwendungen Glomfjord)	1, 2	0	276 000 000
SUM VARER (SUMME ANLAGE IM BAU)		0	276 000 000
FORDRINGER (FORDERUNGEN)			
Andre fordringer		0	7 213
Fordringer AKW Tyskland (Forderungen AKW Deutschland)		15 156 376	32 203 065
SUM FORDRINGER (SUMME FORDERUNGEN)		15 156 376	32 210 278
BANKINNSKUDD (BANKEINLAGE)			
Bankinnskudd, kontanter ol (Bankeinlage)		2 247 454	3 113 162
SUM BANKINNSKUDD (SUMME BANKEINLAGE)		2 247 454	3 113 162
SUM OMLØPSMIDLER (UMLAUFHABEN)		17 403 830	311 323 440
SUM EIENDELER (SUMME HABEN)		17 786 590	311 323 440

Organisasjonsnummer 992474971

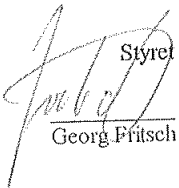


AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf

	Note	2010	2009
EGENKAPITAL OG GJELD (GESELLSCHAFTSKAPITAL UND SCHULDEN)			
EGENKAPITAL (GESELLSCHAFTSKAPITAL)			
OPPTJENT EGENKAPITAL (VERDIENT GESSELLSCHAFTSKAPITAL)			
Annen egenkapital (Annen Gesellschaftskapital)	3	<u>11 900 763</u>	<u>3 705 033</u>
SUM OPPTJENT EGENKAPITAL		<u>11 900 763</u>	<u>3 705 033</u>
SUM EGENKAPITAL		<u>11 900 763</u>	<u>3 705 033</u>
GJELD (SCHULDEN)			
KORTSIKTIG GJELD (KURZSICHTIG SCHULDEN)			
Betalbar skatt (Steuer)		3 584 475	1 552 194
Skyldig offentlige avgifter (Öffentlich Abgaben)		934 352	6 066 213
Annen kortsiktig gjeld (Erlöse Glomfjord)	1	<u>1 367 000</u>	<u>300 000 000</u>
SUM KORTSIKTIG GJELD		<u>5 885 827</u>	<u>307 618 407</u>
SUM GJELD (SUMME SCHULDEN)		<u>5 885 827</u>	<u>307 618 407</u>
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		<u>17 786 590</u>	<u>311 323 440</u>

Oslo, 03.10.2011

Styret for AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf


Georg Fritsch


Dr. Wolfgang Rubarth

Organisasjonsnummer 992474971



AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF

Note 4 Skattekostnad

4.1	Spesifikasjon av forskjellen mellom skattemessig og regnskapsmessig resultat:			
	Resultat før skatt		11 397 445	
+	Permanente forskjeller		37 251	
+	Endring midlertidige forskjeller		<u>1 367 000</u>	
=	Grunnlag betalbar skatt		<u>12 801 696</u>	
4.2	Spesifikasjon av skattekostnaden:			
	Betalbar skatt		3 584 475	
+	Endring utsatt skatt		<u>-382 760</u>	
=	Skattekostnad		<u>3 201 715</u>	
4.3	Spesifikasjon av midlertidige forskjeller og utsatt skattefordel:			
		31.12.10	31.12.09	Endring
+	Skattereduserende forskjeller fordringer	<u>1 367 000</u>	0	-1 367 000
=	Sum midl. forskjeller / gr.lag utsatt skattefordel	<u>1 367 000</u>	0	-1 367 000
	Utsatt skattefordel	<u>382 760</u>	0	<u>382 760</u>